

Montage Druckstutzen Ecolift

Fitting Ecolift pressure ports

Montage de la tubulure de refoulement Ecolift

Montaggio manicotto di mandata Ecolift

Montage spruitstuk Ecolift

Montaż króćca ciśnieniowego Ecolift

für Art.Nr. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

for art.no. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

pour Réf.no. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

per no.art. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

voor art.Nr. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

dla nr.prod. 21100S/X, 21125S/X, 21150S/X, 21200S/X

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und weitere Beschreibung in den zugehörigen Einbauanleitungen.

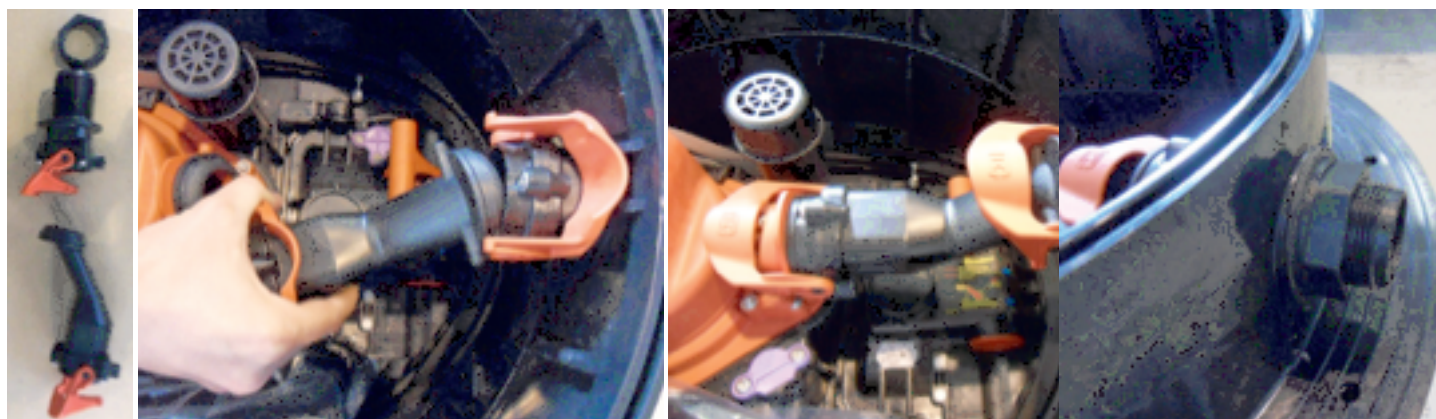
Please heed the safety instructions and more detailed description in the respective installation manuals

Observez les consignes de sécurité et autres descriptions données dans les instructions de montage respectives.

Osservare le istruzioni di sicurezza e ulteriore descrizione nelle relative istruzioni di montaggio.

Neem de veiligheidsinstructies en de overige omschrijving in de bijbehorende montagehandleidingen in acht.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa oraz odpowiednich opisów umieszczonych we właściwych instrukcjach montażowych.



- Gewindeanschluss richtig einsetzen (Justierstege) und von außen mit Sechskantmutter dicht verschrauben
 - Pumpenanschluss in Richtung Pumpe wegklappen
 - Druckanschluss Ecolift seitlich einführen; dabei ist auf ordentlichen Sitz der Dichtungen zu achten
 - Druckanschluss mit 2 roten Verschlüssen beidseitig verriegeln
- Insert threaded connection properly (adjustment fins) and screw tightly from the outside using hexagon nut
 - Tilt the pump connection towards the pump
 - Insert the Ecolift pressure connection from the side, making sure the seals fit properly
 - Lock the pressure connection in place on both sides using the 2 closures
- Veillez à l'engagement correct du raccord fileté et établissez une liaison étanche par des vis avec l'écrou hexagonal de l'extérieur.
 - Rabattez le raccord de pompe dans la direction de la pompe
 - Introduisez le raccord de la tubulure de refoulement Ecolift sur le côté en veillant à ce que les joints d'étanchéité soient correctement logés.
 - Verrouillez le raccord de la tubulure de refoulement avec 2 obturateurs rouges de part et d'autre
- Inserire correttamente il raccordo filettato e avvitare ermeticamente dall'esterno con un dado esagonale
 - Ribaltare l'attacco della pompa in direzione pompa
 - Inserire lateralmente il raccordo di mandata; a tale proposito è necessario tenere conto della corretta sede della guarnizione
 - Bloccare il raccordo di mandata su entrambi i lati con 2 chiusure rosse
- Draadaansluiting correct inbrengen (afstelplaatjes) en van buiten met zeskkante moer dichtschroeven
 - Pompaansluiting in de richting van de pomp wegklappen
 - Drukaansluiting Ecolift aan de zijkant inbrengen; hierbij moet worden opgelet dat de pakkingen goed zitten
 - Drukaansluiting met 2 rode afsluiters aan beide kanten blokkeren
- Prawidłowo włożyć gwintowane gniazdo (mostek regulacyjny) i od zewnątrz szczelnie przykręcić przy pomocy nakrętki sześciokątnej.
 - Położyć gniazdo pompy w kierunku pompy.
 - Wprowadzić z boku gniazdo ciśnieniowe Ecolift; zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelek.
 - Zablokować gniazdo ciśnieniowe po obu stronach przy pomocy 2 czerwonych zamknięć